

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikace výrobku	Type BE			
Energetická účinnost ( $\eta_{nom}$ )				78,7 %
Index energetické účinnosti				104,1
Energetický štítek				A
Palivo	Kusové dřevo			
Doporučená délka paliva				180-250 mm
Průměrná spotřeba paliva				1,8 kg/h
Povolená dávka paliva				2,3 kg/h
Interval dodávky paliva				1 hodina
Množství spalovacího vzduchu				22,8 m <sup>3</sup> /h
Jmenovitý výkon ( $P_{nom}$ )				6,0 kW
Jmenovitý výkon teplovodního výměníku ( $P_{Wnom}$ )				--- kW
Maximální provozní přetlak ( $p_w$ )				--- bar
Hmotnostní průtok suchých spalín pro výpočet spalinových cest				6,7 g/s
Teplota spalín při jmenovitém tepelném výkonu ( $T_{nom}$ )				262 °C
Průměrná teplota spalín za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu				303 °C
Provozní tah ( $p_{nom}$ )				12 Pa
Teplotní třída komína				T400
Připojení na společný komín				Ano
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )				34 mg/Nm <sup>3</sup>
Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,0578 % 723 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				27 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )				81 mg/Nm <sup>3</sup>
Automatická regulace hoření				---
Spotřeba elektrické energie ( $W$ )				--- W
Stálá ztráta vzduchu ( $V_h$ )				--- m <sup>3</sup> /h
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)				INT

**Základní technické údaje**

Rozměry	Výška (H)	1383	mm
	Šířka (W)	471	mm
	Hloubka (L)	431	mm
Rozměry spalovací komory	Výška (H)	398	mm
	Šířka (W)	336	mm
	Hloubka (L)	324	mm
Rozměry dveří topeniště	Výška (H)	---	mm
	Šířka (W)	---	mm
	Hloubka (L)	---	mm
Výška osy zadního (bočního) vývodu	921/1194		mm
Objem teplovodního výměníku	---		l
Průměr kouřovodu	150		mm
Průměr kouřového hrdla ( $D_{out}$ )	150		mm
Průměr centrálního přívodu vzduchu	125		mm
Hmotnost	137		kg
Plocha vstupní větrací mřížky	---		cm <sup>2</sup>
Plocha výstupní větrací mřížky	---		cm <sup>2</sup>

**Vzdálenost od hořlavých materiálů**
**s neizolovaným kouřovodem (uvedeno na výrobním štítku)**
**Poznámka**

Zadní ( $d_R$ )		150	mm
Čelní ( $d_P$ )		1100	mm
Čelní k podlaze ( $d_F$ )	**	480	mm
Boční ( $d_S$ )		550	mm
Boční se sklem ( $d_{S1}$ )		550	mm
Boční – výklenek ( $d_{S2}$ )		550	mm
Boční – umístění 45° ( $d_{S3}$ )		200	mm
Boční záření ( $d_L$ )		0	mm
Od podlahy ( $d_B$ )		10	mm
Od stropu ( $d_C$ )		750	mm

**Vzdálenost od hořlavých materiálů s izolovaným kouřovodem \*\*\*\***

Zadní ( $d_R$ )		150	mm
Boční ( $d_S$ )		550	mm

**Vzdálenost od nehořlavých materiálů**

Zadní ( $d_R$ )		50	mm
Boční ( $d_S$ )		400	mm



- \* Při montáži a provozu výrobku musí být dodrženy všechny místní předpisy včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.
- \*\* Podlaha z hořlavého materiálu musí být před KK chráněná izolační deskou SILCA 250 šířky 40 mm nebo adekvátní náhradou minimálně do vzdálenosti 800 mm.
- \*\*\*\* Vzdálenost předpokládá použití izolovaného kouřovodu s izolací min. tl. 30 mm až po výrobek.

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikácia výrobku	Type BE			
Energetická účinnosť ( $\eta_{nom}$ )	78,7 %			
Index energetickej účinnosti	104,1			
Energetický štítok	A			
Palivo	Kusové drevo			
Dĺžka paliva	180-250 mm			
Priemerná spotreba paliva	1,8 kg/h			
Povolená dávka paliva	2,3 kg/h			
Interval dodávky paliva	1 hodina			
Množstvo spaľovacieho vzduchu	22,8 m <sup>3</sup> /h			
Menovitý výkon ( $P_{nom}$ )	6,0 kW			
Menovitý výkon teplovodného výmenníka ( $P_{Wnom}$ )	---			
Maximálny prevádzkový pretlak ( $p_w$ )	---			
Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalínovej cesty	6,7 g/s			
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone ( $T_{nom}$ )	262 °C			
Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom	303 °C			
Prevádzkový ťah ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Teplotná trieda komína	T400			
Pripojenie na spoločný komín	Áno			
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	34 mg/Nm <sup>3</sup>			
Emisie spalín (CO v spalínach pri O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0578 % 723 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	27 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	81 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatická regulácia spaľovania	---			
Spotreba elektrickej energie (W)	---			
Stála strata vzduchu ( $V_h$ )	---			
Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)	INT			

**Základní technické údaje**

Rozmery	Výška (H)	1383	mm
	Šírka (W)	471	mm
	Hĺbka (L)	431	mm
Rozmery spaľovacej komory	Výška (H)	398	mm
	Šírka (W)	336	mm
	Hĺbka (L)	324	mm
Rozmery dvierok ohniska	Výška (H)	---	mm
	Šírka (W)	---	mm
	Hĺbka (L)	---	mm
Výška osí zadného (bočného) vývodu	921/1194		mm
Objem teplovodného výmenníka	---		l
Priemer dymovodu	150		mm
Priemer dymového hrdla ( $D_{out}$ )	150		mm
Priemer centrálného prívodu vzduchu	125		mm
Hmotnosť	137		kg
Oblasť vstupnej vetracej mriežky	---		cm <sup>2</sup>
Oblasť výstupnej vetracej mriežky	---		cm <sup>2</sup>

**Vzdialenosť od horľavých materiálov**
**S neizolovaným dymovodom (uvedené na výrobnom štítku)**
**Poznámka**

Zadná ( $d_R$ )		150	mm
Čelná ( $d_P$ )		1100	mm
Čelná k podlahe ( $d_F$ )	**	480	mm
Bočná ( $d_S$ )		550	mm
Bočná presklená stena ( $d_{S1}$ )		550	mm
Bočná – výklenok ( $d_{S2}$ )		550	mm
Bočná – umiestnenia 45° ( $d_{S3}$ )		200	mm
Bočné žiarenie ( $d_L$ )		0	mm
Od podlahy ( $d_B$ )		10	mm
Od stropu ( $d_C$ )		750	mm

**Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom \*\*\*\***

Zadná ( $d_R$ )		150	mm
Bočná ( $d_S$ )		550	mm

**Vzdialenosť od nehorľavých materiálov**

Zadná ( $d_R$ )		50	mm
Bočná ( $d_S$ )		400	mm



- \* Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.
- \*\* Podlaha z horľavého materiálu musí byť pred krbovými kachľami chránená izolačnou doskou SILCA 250 šírky 40 mm, alebo adekvátnou náhradou, minimálne do vzdialenosti 800 mm.
- \*\*\*\* Vzdialenosť predpokladá použitie izolovaného dymovodu s minimálnou hrúbkou izolácie 30 mm až po výrobok.

**Deklarowane właściwości produktu**

Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasyfikacja produktu	Type BE			
Sprawność energetyczna ( $\eta_{nom}$ )	78,7 %			
Współczynnik efektywności energetycznej	104,1			
Etykieta energetyczna	A			
Opał	Kawałek drewna			
Długość polan	180-250			mm
Nominalna dawka opału	1,8			kg/h
Dopuszczalna dawka opału	2,3			kg/h
Interwał dokładania	1 godzina			
Ilość powietrza do spalania	22,8			m <sup>3</sup> /h
Moc cieplna znamionowa ( $P_{nom}$ )	6,0			kW
Moc znamionowa wymiennika ciepła ( $P_{w, nom}$ )	---			kW
Maksymalne nadciśnienie robocze ( $p_w$ )	---			bar
Masa cząstek stałych w spalinach	6,7			g/s
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	262			°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	303			°C
Ciąg komin ( $p_{nom}$ )	12			Pa
Klasa temperaturowa komina	T400			
Podłączenie do wspólnego komina	Tak			
Pył O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	34			mg/Nm <sup>3</sup>
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0578 723			% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	27			mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x, nom}$ )	81			mg/Nm <sup>3</sup>
Automatyczna regulacja spalania	---			
Zużycie energii elektrycznej (W)	---			W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	---			m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)	INT			

**Podstawowe dane techniczne**

Wymiary podstawowe	Wysokość (H)	1383	mm
	Szerokość (W)	471	mm
	Głębokość (L)	431	mm
Wymiary komory spalania	Wysokość (H)	398	mm
	Szerokość (W)	336	mm
	Głębokość (L)	324	mm
Wymiary drzwiczek paleniska	Wysokość (H)	---	mm
	Szerokość (W)	---	mm
	Głębokość (L)	---	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin	921/1194		mm
Pojemność płaszczu wodnego	---		l
Średnica komina	150		mm
Średnica wylotu spalin ( $D_{out}$ )	150		mm
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza	125		mm
Waga	137		kg
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot	---		cm <sup>2</sup>
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot	---		cm <sup>2</sup>

**Odległość od materiałów palnych**

z nieizolowaną rurą dymową (podane na etykiecie produkcyjnej)

Wskazówki

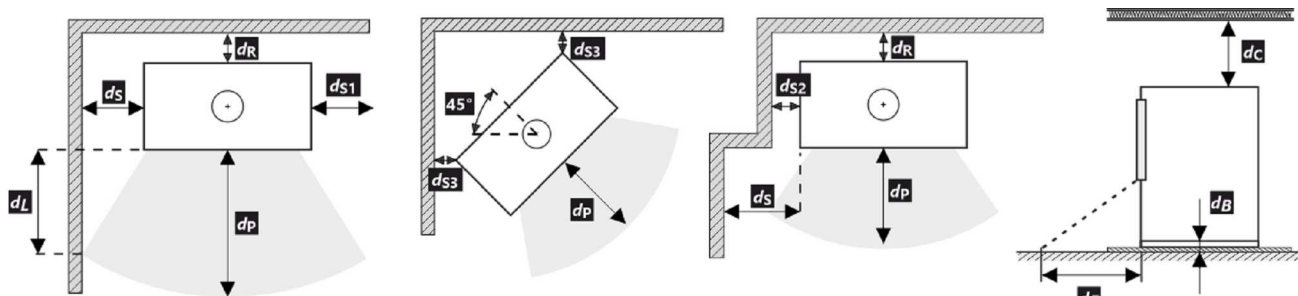
Tylna ( $d_R$ )		150	mm
Czołowa ( $d_P$ )		1100	mm
Czołowa do podłogi ( $d_F$ )	**	480	mm
Boczne ( $d_S$ )		550	mm
Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )		550	mm
Boczne – nisza ( $d_{S2}$ )		550	mm
Boczne – lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )		200	mm
Promieniowanie boczne ( $d_L$ )		0	mm
Od podłogi ( $d_B$ )		10	mm
Z sufitu ( $d_C$ )		750	mm

**Odległość od materiałów palnych z izolowaną rurą dymową \*\*\*\***

Tylna ( $d_R$ )		150	mm
Boczne ( $d_S$ )		550	mm

**Odległość od materiałów niepalnych**

Tylna ( $d_R$ )		50	mm
Boczne ( $d_S$ )		400	mm



- \* Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.
- \*\* Podłogę z materiału palnego należy zabezpieczyć przed piecem kominkowym płytą izolacyjną SILCA 250 lub odpowiednim zamiennikiem grubości 40 mm, przynajmniej w odległości 800 mm.
- \*\*\*\* Odległość zakłada użycie izolowanej rury spalinowej o minimalnej grubości izolacji 30 mm aż do produktu.

## A termék deklarált jellemzői

Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Termékosztályozás	Type BE				
Energetikai határfok ( $N_{nom}$ )	78,7				%
Energiahatékonysági mutató	104,1				
Energia címke	A				
Üzemanyag	Darabos fa				
Üzemanyag hossza	180-250				mm
Átlagos üzemanyag – fogyasztás	1,8				kg/h
Megengedett üzemanyag mennyiség	2,3				kg/h
Üzemanyag – ellátási intervallum	1 óra				
Az égési levegő mennyisége	22,8				m <sup>3</sup> /h
Névleges teljesítmény ( $P_{nom}$ )	6,0				kW
A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximális üzemi túlnyomás ( $p_w$ )	---				bar
Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához	6,7				g/s
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett ( $T_{nom}$ )	262				°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	303				°C
Huzatigény ( $p_{nom}$ )	12				Pa
A kémény hőmérsékleti osztálya	T400				
Csatlakozás a közös kéményhez	Igen				
Por $O_2 = 13\%$ ( $PM_{nom}$ )	34				mg/Nm <sup>3</sup>
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$ ) ( $CO_{nom}$ )	0,0578 723				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC $O_2 = 13\%$ ( $OGC_{nom}$ )	27				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx $O_2 = 13\%$ ( $NO_{Xnom}$ )	81				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatikus égésszabályozás	---				
Villamosenergia-fogyasztás ( $W$ )	---				W
Álló légvesztés ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)	INT				

## Alapvető műszaki adatok

Fő méretek	Magasság (H)	1383	mm
	Szélesség (W)	471	mm
	Mélység (L)	431	mm
Az égéstér méretei	Magasság (H)	398	mm
	Szélesség (W)	336	mm
	Mélység (L)	324	mm
Kandalló ajtó méretei	Magasság (H)	---	mm
	Szélesség (W)	---	mm
	Mélység (L)	---	mm
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága		921/1194	mm
A melegvíz-cserélő térfogata		---	l
A füstcső átmérője		150	mm
A füstcsőcsonk átmérője ( $D_{out}$ )		150	mm
A külső levegő csatlakozás átmérője		125	mm
Súly		137	kg
A bemeneti szellőzőrács területe		---	cm <sup>2</sup>
A kimeneti szellőzőrács területe		---	cm <sup>2</sup>

**Távolság gyúlékony anyagoktól**

nem szigetelt égéstermék-elvezetővel (a Típustáblán feltüntetett)

Megjegyzés

Hátsó fal ( $d_R$ )		150	mm
Első ( $d_P$ )		1100	mm
Első a padlóra ( $d_F$ )	**	480	mm
Oldalfal ( $d_S$ )		550	mm
Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )		550	mm
Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )		550	mm
Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )		200	mm
Oldalirányú sugárzás ( $d_L$ )		0	mm
A padlóról ( $d_B$ )		10	mm
Mennyezettől ( $d_C$ )		750	mm

**Távolság gyúlékony anyagoktól nem szigetelt füstcsővel**

\*\*\*\*

Hátsó fal ( $d_R$ )		150	mm
Oldalfal ( $d_S$ )		550	mm

**Távolság nem gyúlékony anyagoktól**

Hátsó fal ( $d_R$ )		50	mm
Oldalfal ( $d_S$ )		400	mm



- \* A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.
- \*\* Az gyúlékony anyagú padlót a kandalló kályhától 40 mm széles SILCA 250 szigetelőlappal, vagy megfelelő helyettesítővel kell védeni, legalább 800 mm távolságig.
- \*\*\*\* A távolság feltételezi, hogy a termékig legalább 30 mm vastagságú szigetelt füstcsövet használnak.



**Декларированные свойства изделия**

Гармонизированный стандарт	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Классификация изделия	Type BE			
Коэффициент энергоэффективности ( $\eta_{nom}$ )	78,7			%
Индекс энергетического КПД	104,1			
Этикетка энергетической эффективности	A			
Топливо	Кусок дерева			
Рекомендуемая длина топлива	180-250			mm
Средний расход топлива	1,8			kg/h
Допустимая загрузка топлива	2,3			kg/h
Интервал пополнения топлива	1 ч			
Количество воздуха для горения	22,8			m <sup>3</sup> /h
Номинальная мощность ( $P_{nom}$ )	6,0			kW
Номинальная мощность тепловодного теплообменника ( $P_{wnom}$ )	---			kW
Максимальное рабочее избыточное давление ( $p_w$ )	---			bar
Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала	6,7			g/s
Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности ( $T_{nom}$ )	262			°C
Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности	303			°C
Рабочая тяга ( $p_{nom}$ )	12			Pa
Температурный класс дымовой трубы	T400			
Подключение к общей дымовой трубе	Да			
Пыль O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	34			mg/Nm <sup>3</sup>
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0578		723	% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	27			mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	81			mg/Nm <sup>3</sup>
Автоматическая регулировка горения	---			
Расход электрической энергии ( $W$ )	---			W
Постоянная потеря воздуха ( $V_h$ )	---			m <sup>3</sup> /h
Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)	INT			

**Основные технические данные**

Размеры	Высота (H)	1383	mm
	Ширина (W)	471	mm
	Глубина (L)	431	mm
Размеры камеры сгорания	Высота (H)	398	mm
	Ширина (W)	336	mm
	Глубина (L)	324	mm
Размеры дверки топочной камеры	Высота (H)	---	mm
	Ширина (W)	---	mm
	Глубина (L)	---	mm
Высота оси заднего (бокового) отвода	921/1194		mm
Объём тепловодного теплообменника	---		l
Диаметр дымохода	150		mm
Диаметр дымовой горловины ( $D_{out}$ )	150		mm
Диаметр центрального подвода воздуха	125		mm
Масса	137		kg
Площадь входной вентиляционной решётки	---		cm <sup>2</sup>
Площадь выходной вентиляционной решётки	---		cm <sup>2</sup>

**Расстояние до горючих материалов**
**с неизолированным дымоходом (указано на этикетке производства) Примечание**

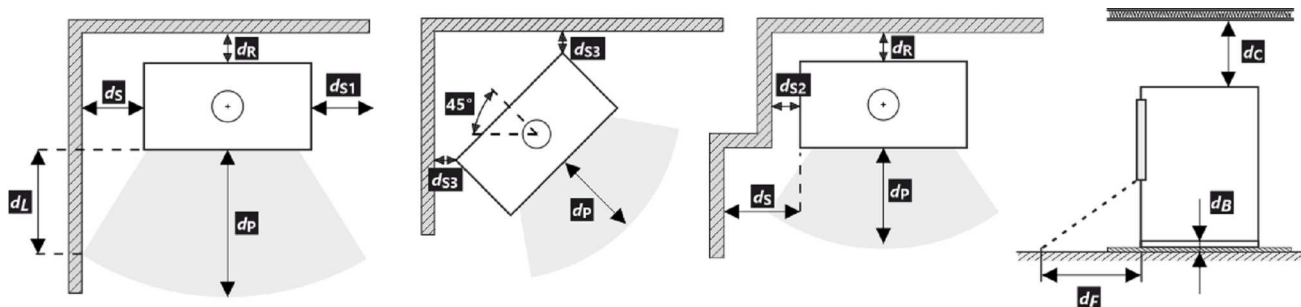
Заднее ( $d_R$ )	150	mm
Переднее ( $d_P$ )	1100	mm
Переднее нижне ( $d_F$ )	**	mm
Бокове ( $d_S$ )	550	mm
Бокове со стеклом ( $d_{S1}$ )	550	mm
Бокове – ниша ( $d_{S2}$ )	550	mm
Бокове – размещение $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	200	mm
Боковое излучение ( $d_L$ )	0	mm
От пола ( $d_B$ )	10	mm
От потолка ( $d_C$ )	750	mm

**Расстояние до горючих материалов с изолированным дымоходом \*\*\*\***

Заднее ( $d_R$ )	150	mm
Бокове ( $d_S$ )	550	mm

**Расстояние от невоспламеняющихся материалов**

Заднее ( $d_R$ )	50	mm
Бокове ( $d_S$ )	400	mm



- \* При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.
- \*\* Пол из горючего материала, должен быть защищен от печи-камина изоляционной плитой SILCA 250 толщиной 40 мм или соответствующим заменителем, по крайней мере, на расстоянии до 800 мм.
- \*\*\*\* Это расстояние предполагает использование изолированной дымовой трубы с минимальной толщиной изоляции 30 мм до изделия.